

## SUMÁRIO

|  |    |
|--|----|
| Prefácio do autor .....                                      | 15 |
| Prólogo de João Veloso .....                                 | 17 |
| PARTE I  |    |
| ANTES DA HISTÓRIA  |    |
| <b>1. Línguas ágrafas</b> .....                              | 27 |
| 1.1. Quando surgiram as línguas? .....                       | 27 |
| 1.2. Quarenta mil ou dois milhões de anos? .....             | 28 |
| 1.3. Como e porquê? .....                                    | 30 |
| 1.4. Línguas de caçadores-coletores .....                    | 33 |
| 1.5. Eram aquelas línguas como as nossas? .....              | 34 |
| 1.6. Vocabulário e sociedade .....                           | 36 |
| 1.7. Quantas línguas khoisan existem? .....                  | 38 |
| 1.8. «Que língua falas?» «Não sei.» .....                    | 39 |
| 1.9. As muitas línguas da Austrália .....                    | 41 |
| 1.10. O que é uma língua? .....                              | 42 |
| 1.11. Quantas línguas existiam há doze mil anos? .....       | 44 |
| <b>2. Os grandes grupos linguísticos</b> .....               | 47 |
| 2.1. Mudanças sociais e linguísticas .....                   | 47 |
| 2.2. Germânico, eslavo, românico .....                       | 47 |
| 2.3. Línguas indo-europeias .....                            | 51 |
| 2.4. Línguas bantas .....                                    | 57 |
| 2.5. Como é uma língua banta? .....                          | 59 |
| 2.6. Outros grupos linguísticos .....                        | 60 |
| 2.7. Como se formaram os grupos linguísticos .....           | 63 |
| <b>Sugestões de leitura, revisão de conteúdo, etc.</b> ..... | 67 |

PARTE II

A BASE DA HISTÓRIA

|  |    |
|--|----|
| <b>3. História e escrita</b> .....                           | 75 |
| <b>4. Os hieróglifos e o egípcio</b> .....                   | 79 |
| 4.1. Vales de rios e estados .....                           | 79 |
| 4.2. O estado, a língua e a escrita .....                    | 80 |
| 4.3. Hieróglifos .....                                       | 82 |
| <b>5. Chinês — o mais antigo sobrevivente</b> .....          | 85 |
| 5.1. Escrever doutra maneira .....                           | 86 |
| 5.2. Cultura e estados .....                                 | 89 |
| 5.3. O grande estado .....                                   | 91 |
| 5.4. Unidade e divisões .....                                | 93 |
| 5.5. Glotofagia .....  | 94 |
| 5.6. Vizinhos .....  | 95 |
| 5.7. Escrita e sociedade .....                               | 97 |
| <b>Sugestões de leitura, revisão de conteúdo, etc.</b> ..... | 99 |

PARTE III

EXPANSÕES DE LÍNGUAS

|   |     |
|---|-----|
| <b>6. Grego — conquista e cultura</b> .....   | 105 |
| 6.1. Língua e alfabeto .....                  | 105 |
| 6.2. Língua como criação .....                | 108 |
| 6.3. São iguais todas as línguas? .....       | 109 |
| 6.4. Alfabeto e dialeto .....                 | 111 |
| 6.5. De cidades-estados a império .....       | 112 |
| 6.6. O neogrego .....                         | 115 |
| 6.7. Aprendermos com a Grécia .....           | 116 |
| <b>7. Latim — conquista e ordem</b> .....     | 119 |
| 7.1. Império e língua .....                   | 119 |
| 7.2. Substituição e extinção de línguas ..... | 124 |
| 7.3. O latim como língua internacional .....  | 125 |
| 7.4. A influência do latim .....              | 128 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>8. Árabe — conquista e religião</b> .....   | 131 |
| 8.1. Invasão e línguas .....                   | 131 |
| 8.2. O árabe como língua de alta cultura ..... | 136 |
| 8.3. Declínio, divisões e dialetos.....        | 137 |
| 8.4. Uma língua ou várias?.....                | 139 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Sugestões de leitura, revisão de conteúdo, etc.</b> ..... | 145 |
|--|-----|

#### PARTE IV

#### LÍNGUAS E NAÇÕES

|  |     |
|--|-----|
| <b>9. Dante escreveu o italiano?</b> .....   | 151 |
| 9.1. Como as línguas se tornam línguas ..... | 151 |
| 9.2. Latim e francês.....                    | 153 |
| 9.3. <i>Oz, oil e si</i> .....               | 156 |
| 9.4. Língua escrita e nome de língua .....   | 160 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>10. Do germânico ao inglês moderno</b> .....       | 163 |
| 10.1. Como o inglês chegou à Britânia.....            | 163 |
| 10.2. Germanos, Anglos e Saxões .....                 | 165 |
| 10.3. A língua dos Anglos e Saxões .....              | 166 |
| 10.4. As runas na Britânia .....                      | 167 |
| 10.5. O alfabeto latino e o inglês.....               | 169 |
| 10.6. Os primeiros séculos da literatura inglesa..... | 171 |
| 10.7. Beda, latim, inglês .....                       | 174 |
| 10.8. O rei Alfredo e o saxão ocidental .....         | 175 |
| 10.9. Os Normandos e o francês .....                  | 177 |
| 10.10. A transformação do inglês .....                | 179 |
| 10.11. O novo padrão .....                            | 181 |
| 10.12. Estado-nação e língua nacional .....           | 182 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>11. A era das línguas nacionais</b> .....    | 185 |
| 11.1. Estado, escola e línguas .....            | 186 |
| 11.2. Línguas nacionais e poetas nacionais..... | 190 |
| 11.3. Língua e política .....                   | 192 |
| 11.4. Línguas em concorrência .....             | 193 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Sugestões de leitura, revisão de conteúdo, etc.</b> ..... | 197 |
|--|-----|

PARTE V  
A EUROPA E O MUNDO

|  |     |
|--|-----|
| <b>12. Línguas da Europa e do mundo</b> .....                              | 203 |
| 12.1. O português no Ocidente.....   | 203 |
| 12.2. Espanhóis, Ingleses e os outros.....                                 | 205 |
| 12.3. América: um continente, três línguas.....                            | 208 |
| 12.4. Portugal e o resto do mundo.....                                     | 211 |
| 12.5. O inglês ultramarino.....  | 212 |
| 12.6. O que aconteceu?.....  | 213 |
| <b>13. Como as línguas nascem — ou são feitas</b> .....                    | 215 |
| 13.1. Tráfico de escravos, mutilação linguística e nascimento de línguas.. | 215 |
| 13.2. Os crioulos são línguas?.....  | 218 |
| 13.3. Notáveis semelhanças.....  | 220 |
| 13.4. Línguas crioulas e mudança linguística.....                          | 222 |
| 13.5. Africâner: germânico e africano.....                                 | 223 |
| 13.6. Africâner: dialeto ou língua crioula?.....                           | 225 |
| 13.7. Norueguês: uma língua ou duas?.....                                  | 226 |
| 13.8. Como línguas faladas se tornam escritas ou vice-versa.....           | 229 |
| 13.9. Como surgem as línguas.....  | 232 |
| <b>14. Como desaparecem as línguas</b> .....                               | 235 |
| 14.1. Morte de uma língua.....   | 235 |
| 14.2. Línguas sem futuro.....  | 237 |
| 14.3. O realinhamento dos dialetos.....                                    | 238 |
| 14.4. O que vai sobrar?.....   | 239 |
| 14.5. Como desaparecem as línguas.....                                     | 240 |
| 14.6. Shiyeyi e thimbukushu.....   | 243 |
| 14.7. O desaparecimento de línguas: algo bom ou mau?.....                  | 245 |
| <b>Sugestões de leitura, revisão de conteúdo, etc.</b> .....               | 248 |

PARTE VI  
PASSADO RECENTE, PRESENTE, FUTURO

|   |     |
|---|-----|
| <b>15. O apogeu do inglês</b> .....       | 253 |
| 15.1. O novo internacionalismo.....       | 253 |
| 15.2. Francês. Alemão. Russo. Inglês..... | 255 |
| 15.3. O tempo do inglês.....              | 256 |
| 15.4. Imagens do inglês.....              | 259 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>16. Chinês e inglês na China</b> .....                    | 263 |
| 16.1. Oriente e Ocidente.....                                | 263 |
| 16.2. Baihua, putonghua e a escrita simplificada .....       | 265 |
| 16.3. Da Antiguidade à Modernidade em cem anos .....         | 266 |
| 16.4. Língua na escola, língua na vida .....                 | 268 |
| 16.5. O inglês e a China.....                                | 270 |
| 16.6. Palavras, escrita, pensamento.....                     | 271 |
| 16.7. O futuro.....  | 273 |
| <br>   |     |
| <b>17. E o futuro?</b> .....                                 | 275 |
| 17.1. Em duzentos anos.....                                  | 275 |
| 17.2. Em dois mil anos.....                                  | 284 |
| 17.3. Em dois milhões de anos.....                           | 286 |
| <br>   |     |
| <b>Sugestões de leitura, revisão de conteúdo, etc.</b> ..... | 288 |
| <br>   |     |
| <b>Notas do tradutor</b> .....                               | 291 |
| <br>   |     |
| <b>Cronologia</b> .....                                      | 299 |
| <br>   |     |
| <b>Orientações para a revisão de conteúdo</b> .....          | 302 |
| <br>   |     |
| <b>Lista de mapas, figuras e tabelas</b> .....               | 304 |
| <br>   |     |
| <b>Referências bibliográficas</b> .....                      | 306 |
| <br>   |     |
| <b>Índice remissivo</b> .....                                | 311 |